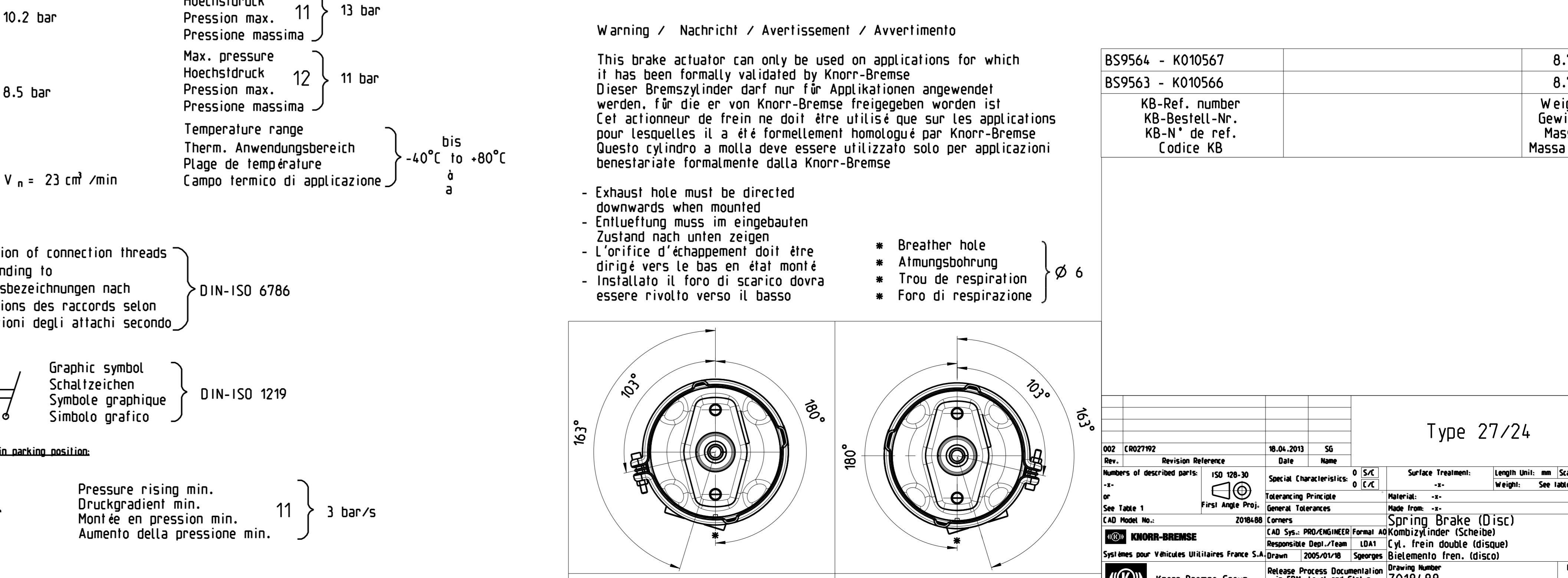
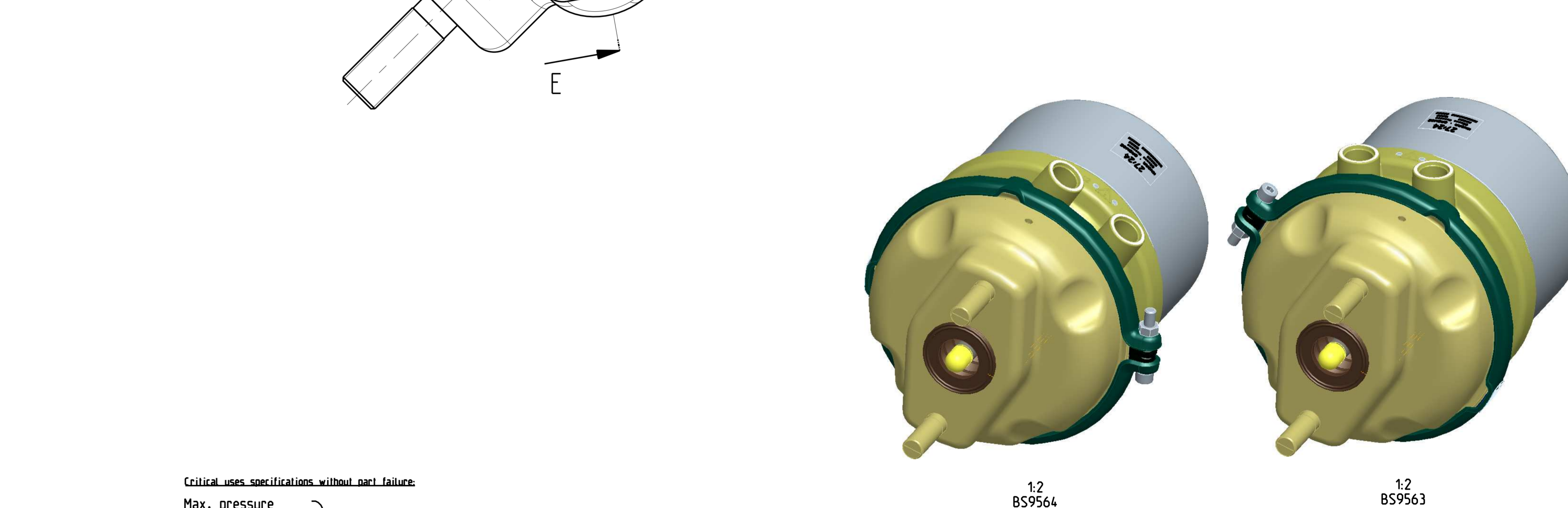
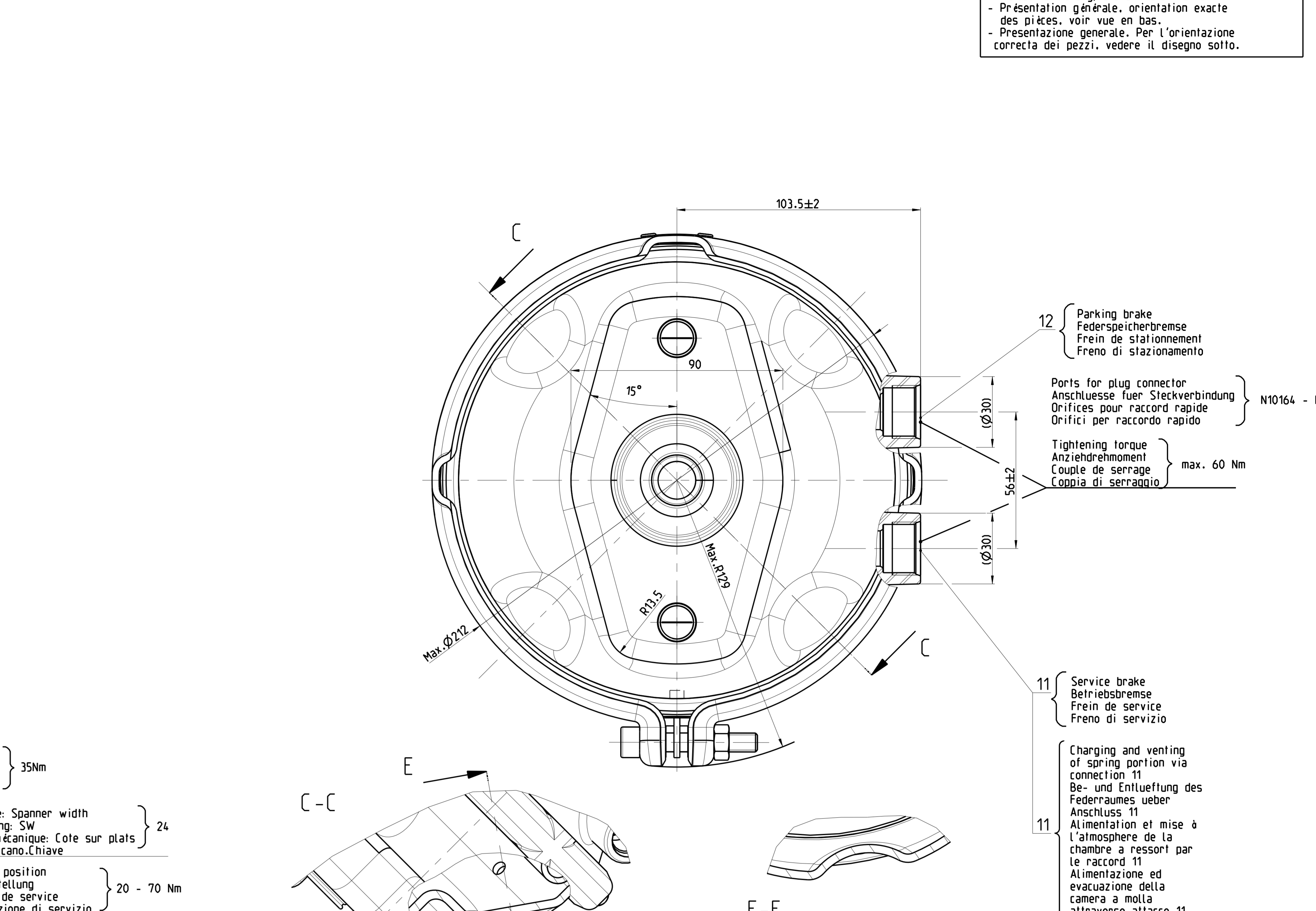
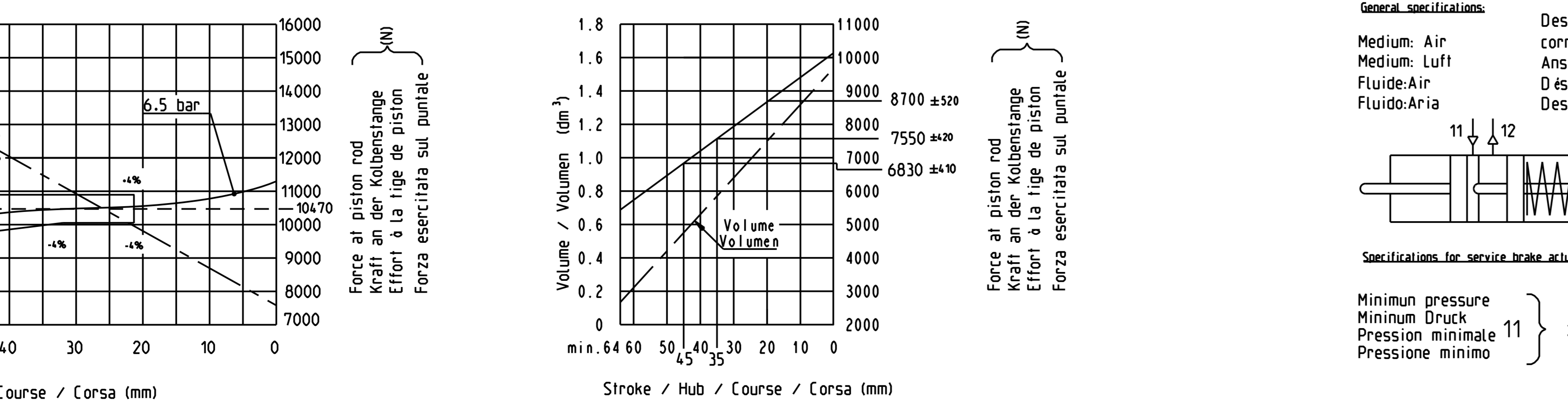
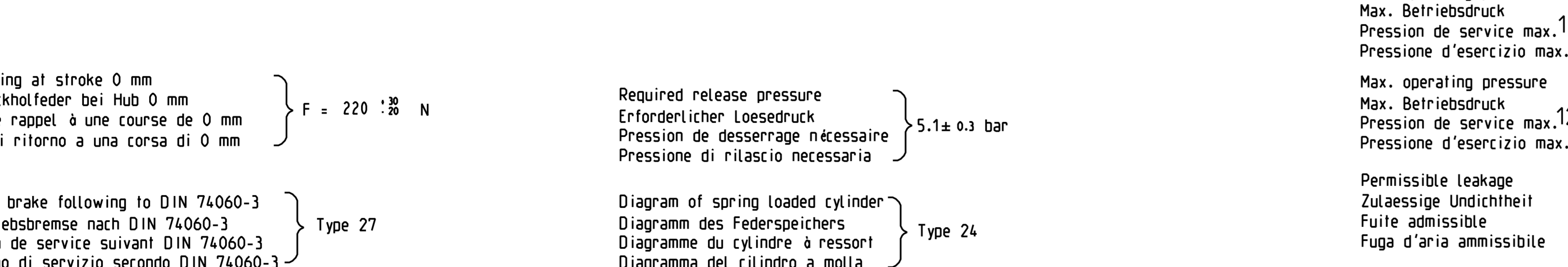
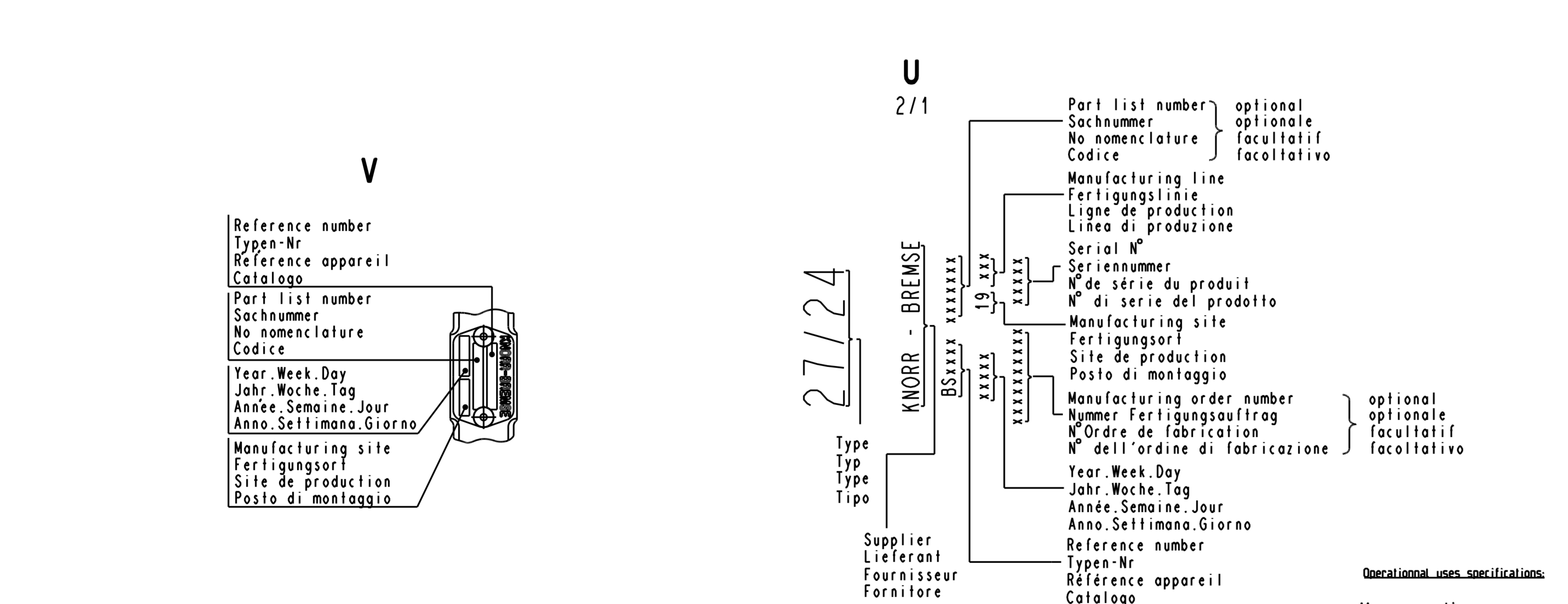
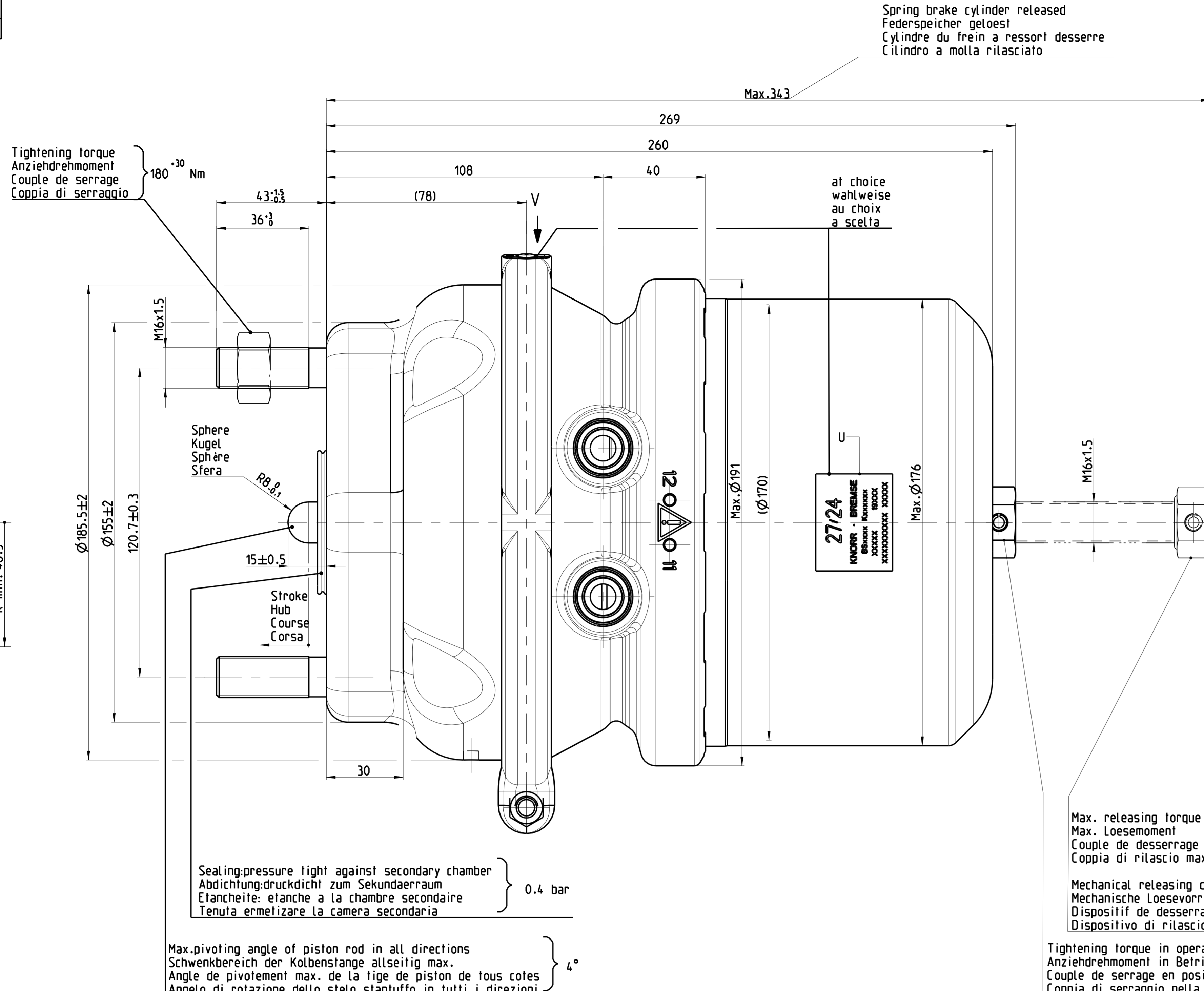


Tolerances/Toleranzen/Tollerances/Tolleranze					
Nominal dimensions in mm					
Cotes nominales en mm					
Dimensioni nominali in mm					
<6	>6	>30	>30	>120	>315
±1	±1.3	±2	±2.5	±3	±4
					±3'

100 mm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24



- General presentation, exact orientation of the components, see below.  
 - Allgemeine Darstellung, fuer genaue Teilorientierung; siehe Ansicht unten.  
 - Presentation générale, orientation exacte des pièces, voir vue en bas.  
 - Presentazione generale. Per l'orientazione corretta dei pezzi, vedere il disegno sotto.

Tightening torque  
Anziehdrehmoment  
Couple de serrage  
Coppia di serraggio } 180 ±30 Nm

Interior diameter tight  
Innerer Dichtdurchmesser  
Diamètre intérieur étanche  
Diametro interno stagno

0.5 X 45°  
Rz16  
2.5 ±0.1  
Ø38  
Ø43  
Ø56 ±0.4  
R min. 48.5  
min. R3  
Max. 17  
12°

Installation dimension of brake caliper  
Anschlssgeometrie des Bremssattel  
Bride de fixation de l'étrier de frein  
Geometria della flangia sulla staffa

Spring brake cylinder released  
Federspeicher gelöst  
Cylindre du frein à ressort desserré  
Cilindro a molla rilasciato

Max. 343  
269  
260  
108  
40  
43 ±0.3  
36 ±0.3  
(78)  
V  
at choice  
wahlweise  
au choix  
a scelta

Sphere  
Kugel  
Sphère  
Sfera

M16x1.5  
Stroke Hub  
Course  
Corsa

15 ±0.5

Sealing-pressure tight against secondary chamber  
Abdichtung: druckdicht zum Sekundärraum  
Étanchéité: étanche à la chambre secondaire  
Tenuta ermetizzare la camera secondaria } 0.4 bar

Max. pivoting angle of piston rod in all directions  
Schwenkbereich der Kolbenstange allseitig max.  
Angle of pivotement max. de la tige de piston de tous cotés  
Angolo di rotazione dello stelo slantuffo in tutti i direzioni } 4°

Max. releasing torque  
Max. Loesemoment  
Couple de desserrage max.  
Coppia di rilascio max. } 35Nm

Mechanical releasing device: Spanner width  
Mechanische Loesevorrichtung: SW  
Dispositif de desserrage mécanique: Cote sur plats  
Dispositivo di rilascio meccanico: Chiave } 24

Tightening torque in operating position  
Anziehdrehmoment in Betriebsstellung  
Couple de serrage en position de service  
Coppia di serraggio nella posizione di servizio } 20 - 70 Nm

Part list number  
Sachnummer  
No nomenclature  
Codice } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Manufacturing line  
Fertigungslinie  
Ligne de production  
Linea di produzione } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Serial N°  
N° de série du produit  
N° di serie del prodotto } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Manufacturing site  
Fertigungsort  
Site de production  
Posto di montaggio } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Manufacturing order number  
Nummer Fertigungsauftrag  
N°Ordre de fabrication  
N° dell'ordine di fabbricazione } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Year, Week, Day  
Jahr, Woche, Tag  
Année, Semaine, Jour  
Anno, Settimana, Giorno } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Supplier  
Lieferant  
Fournisseur  
Fornitore

Reference number  
Typen-Nr  
Référence appareil  
Catalogo } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Part list number  
Sachnummer  
No nomenclature  
Codice } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Year, Week, Day  
Jahr, Woche, Tag  
Année, Semaine, Jour  
Anno, Settimana, Giorno } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Reference number  
Typen-Nr  
Référence appareil  
Catalogo } optional  
optionale  
facultatif  
facoltativo

Supplier  
Lieferant  
Fournisseur  
Fornitore

Operational uses specifications:

Max. operating pressure  
Max. Betriebsdruck  
Pression de service max. } 10.2 bar

Max. operating pressure  
Max. Betriebsdruck  
Pression de service max. } 8.5 bar

Permissible leakage  
Zulaessige Undichtheit  
Fuite admissible  
Fuga d'aria ammissibile } Vn = 23 cm³/min

Required release pressure  
Erforderlicher Loesedruck  
Pression de desserrage nécessaire  
Pressione di rilascio necessaria } 5.1 ± 0.3 bar

Designation of connection threads  
corresponding to  
Anschlussbezeichnungen nach  
DIN-ISO 6786 } DIN-ISO 6786

Medium: Air  
Medium: Luft  
Fluide: Air  
Fluido: Aria

Graphic symbol  
Schaltzeichen  
Symbole graphique  
Simbolo grafico } DIN-ISO 1219

Specifications for service brake actuation in parking position:

Minimum pressure  
Minimum Druck  
Pression minimale  
Pressione minima } 2 bar

Pressure rising min.  
Druckgradient min.  
Montée en pression min.  
Aumento della pressione min. } 3 bar/s

Critical uses specifications without part failure:

Max. pressure  
Hochstdruck  
Pression max. } 13 bar

Max. pressure  
Hochstdruck  
Pression max. } 11 bar

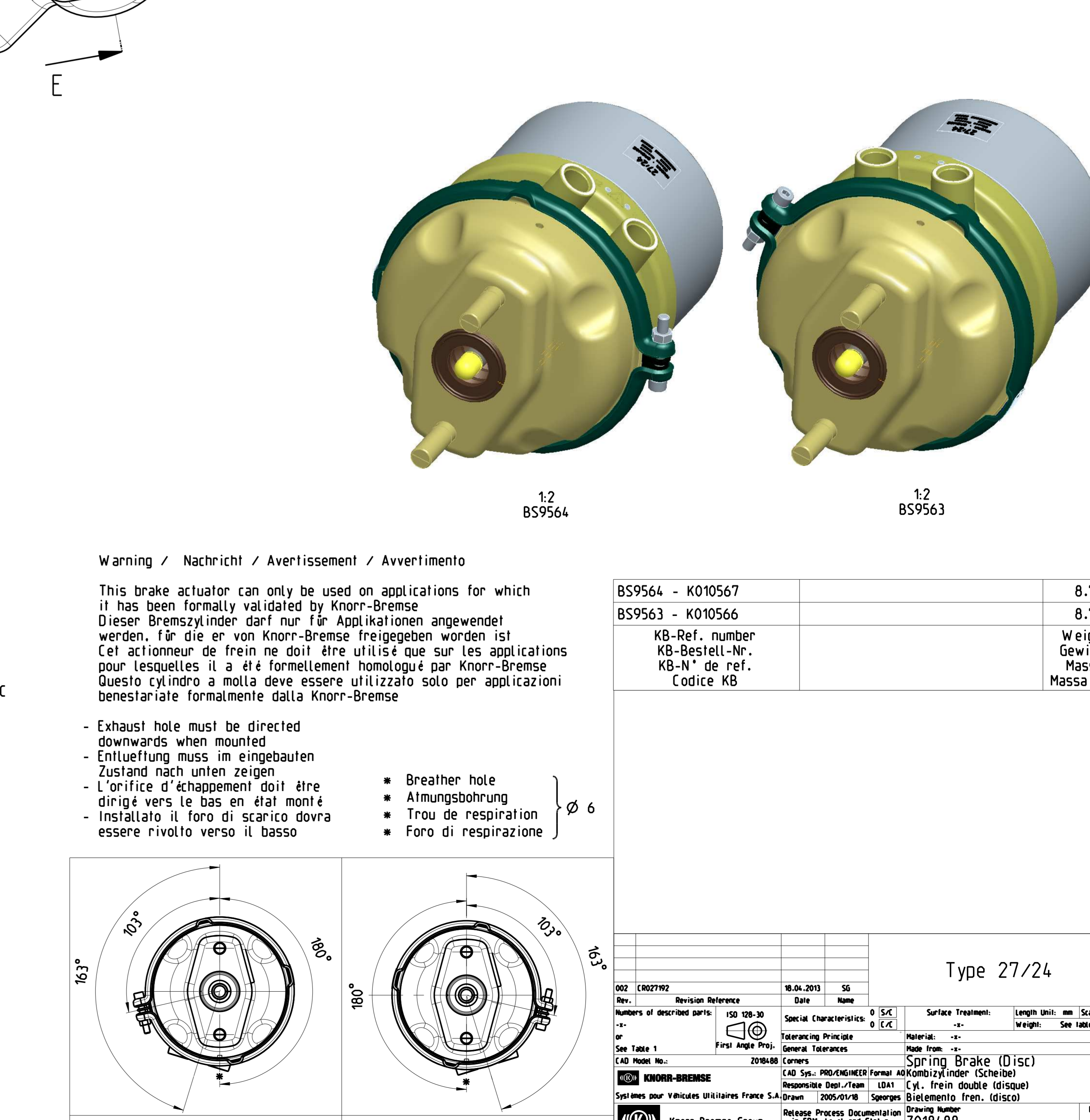
Temperature range  
Therm. Anwendungsbereich  
Plage de température  
Campo termico di applicazione } -40°C bis +80°C

Warning / Nachricht / Avertissement / Avvertimento

This brake actuator can only be used on applications for which it has been formally validated by Knorr-Bremse  
Dieser Bremszylinder darf nur für Applikationen angewendet werden, für die er von Knorr-Bremse freigegeben worden ist  
Cet actionneur de frein ne doit être utilisé que sur les applications pour lesquelles il a été formellement homologué par Knorr-Bremse  
Questo cilindro a molla deve essere utilizzato solo per applicazioni benestanti formalmente dalla Knorr-Bremse

- Exhaust hole must be directed downwards when mounted  
- Entlüftung muss im eingebauten Zustand nach unten zeigen  
- L'orifice d'échappement doit être dirigé vers le bas en état monté  
- Installato il foro di scarico dovrà essere rivolto verso il basso

Breather hole  
Almungsbohrung  
Trou de respiration  
Foro di respirazione } Ø 6



BS9564 - K010567	8.7
BS9563 - K010566	8.7
KB-Ref. number KB-Bestell-Nr. KB-N° de ref. Codice KB	Weight Gewicht Masse (kg)